

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

17 DÉCEMBRE 1953.

17 DECEMBER 1953.

PROJET DE LOI

relatif à la pension de vieillesse
des travailleurs indépendants.

WETSONTWERP

betreffende het ouderdomspensioen
voor zelfstandige arbeiders.

AMENDEMENTS

PRESENTES PAR M. DEMOITELLE
AU TEXTE
PROPOSE PAR LA COMMISSION.

AMENDEMENTEN

VOORGESTELD DOOR DE HEER DEMOITELLE
OP DE TEKST
INGEDIEND DOOR DE COMMISSIE.

Art. 14.

- 1) Au 1^o du § 1 remplacer « 18.000 francs » par « 24.000 francs ».
- 2) Au 2^o du même § 1 remplacer « 12.000 francs » par « 16.000 francs ».

Art. 14.

- 1) In 1^o van § 1, « 18.000 frank » vervangen door « 24.000 frank ».
- 2) In 2^o van zelfde § 1, « 12.000 frank » vervangen door « 16.000 frank ».

Art. 18.

- 1) Au 1^o du § 1 remplacer « 18.000 francs » par « 24.000 francs ».
- 2) Au 2^o du même § 1 remplacer « 12.000 francs » par « 16.000 francs ».

Art. 18.

- 1) In 1^o van § 1, « 18.000 frank » vervangen door « 24.000 frank ».
- 2) In 2^o van zelfde § 1, « 12.000 frank » vervangen door « 16.000 frank ».

Art. 19.

Au 2^o remplacer les sommes de « 8.000 francs » et de « 6.000 francs » respectivement par « 12.000 francs » et « 8.000 francs ».

Art. 19.

In 2^o, de bedragen « 8.000 frank » en « 6.000 frank » respectievelijk vervangen door de bedragen « 12.000 frank » en « 8.000 frank ».

Art. 23.

Modifier comme suit le deuxième alinéa du 2^o :

« Chacune de ces années civiles donne droit à 1/45

Art. 23.

Het tweede lid van 2^o wijzigen als volgt :

« Elk van deze kalenderjaren geeft recht op 1/45 van

Voir :

449 (1951-1952) : Projet de loi.
570, 630 et 657 (1951-1952), 36, 40, 96, 132 et 138 (1952-1953) : Amendements.
623 (1952-1953) : Rapport.
657, 764, 772 (1952-1953), 7, 67, 92, 94, 98 et 113 : Amendements.
121 : Rapport complémentaire.
123 et 132 : Amendements.

Zie :

449 (1951-1952) : Wetsontwerp.
570, 630 en 657 (1951-1952), 36, 40, 96, 132 en 138 (1952-1953) : Amendementen.
623 (1952-1953) : Verslag.
657, 764, 772 (1952-1953), 7, 67, 92, 94, 98 en 113 : Amendementen.
121 : Aanvullend verslag.
123 en 132 : Amendementen.

d'une pension de veuve, dont le montant annuel est fixé à 60 p. c. de la pension de vieillesse du mari ».

Art. 35.

Au 3° remplacer la somme de « 450.000.000 francs » par « 600.000.000 francs ».

een weduwenpensioen, waarvan het jaarlijks bedrag is vastgesteld op 60 t. h. van het ouderdomspensioen van de man ».

Art. 35.

In 3°, het bedrag « 450.000.000 frank » vervangen door het bedrag « 600.000.000 frank ».

R. DEMOITELLE,
A. SAINTE,
J. CHALMET.
